



instructivo

aire acondicionado

lea este instructivo antes de instalar su aire acondicionado

modelos

MMI12CDBWCAX32M1
MMI12HDBWCAX32M1
MMI18CDBWCAX32M1
MMI18HDBWCAX32M1

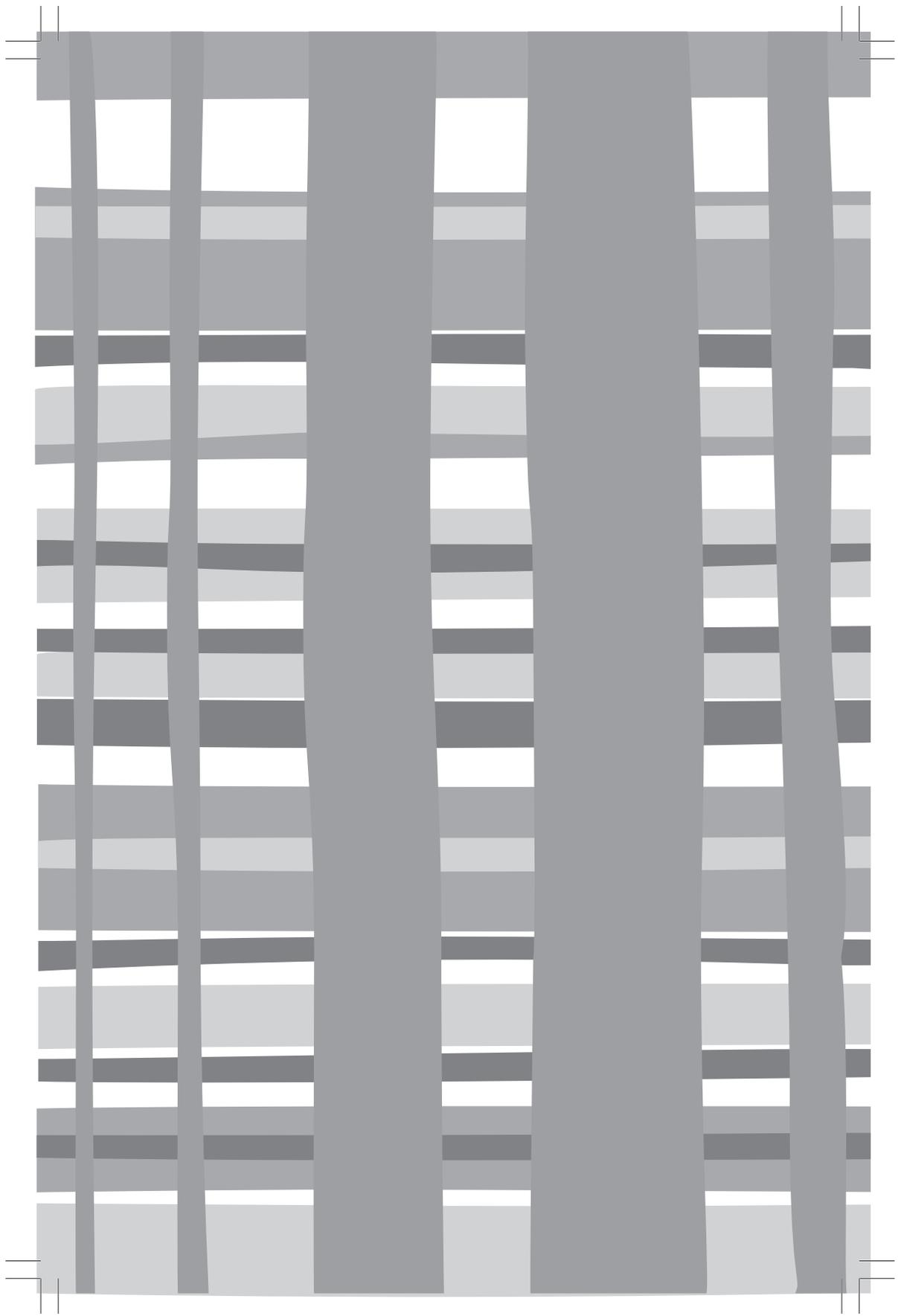
MMI24CDBWCAX32M1
MMI24HDBWCAX32M1
MMI30CDBWCAX32M1
MMI30HDBWCAX32M1

MMI12CABWCAX32M1
MMI12HABWCAX32M1



PM01

mabe



bienvenido

Todo lo que desee saber para el correcto funcionamiento de su producto se encuentra aquí y en nuestros sitios web. Lo invitamos a conocer su producto, a leer el instructivo y obtener el máximo provecho de él.

- Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- Guarde este manual para consultas futuras.

contenido

Instrucciones importantes de seguridad	4
Operación	12
Control remoto	14
Nombres de las partes	21
Limpieza y cuidado	22
Solución de problemas	24
Instrucciones de instalación	26
Lista de partes embaladas	29
Instalación de la unidad interna	30
Instalación de la unidad externa	34
Revisión de la instalación y operación de prueba	38
Diagramas eléctricos	39
Especificaciones por modelo	41
Servicio	43
Garantía	44

Nota: Las ilustraciones contenidas en este manual son esquemáticas, las unidades reales son las estándar.

instrucciones importantes de seguridad

- No use extensiones.
- No conecte otros aparatos en el mismo contacto eléctrico.
- Sujete el conector por la clavija, no por el cable.
- Su producto está provisto de un tomacorriente polarizado tipo "Y" con cable a tierra integrado.
- No elimine la terminal de tierra ni use adaptadores.
- Si el cordón de alimentación es dañado, éste debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro.
- Si en su región suele haber variaciones de voltaje, use un regulador de voltaje.
- Este aparato no se destina para ponerse en funcionamiento por medio de un programador exterior o por medio de un sistema de control remoto externo.
- Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
- **IMPORTANTE:** Si no sigue las advertencias y pasos anteriores, usted es enteramente responsable de los daños personales o materiales que pueda sufrir con el uso de este equipo.

Las siguientes condiciones no se consideran como uso normal del aparato:

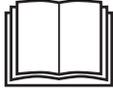
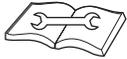
- Si no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso proporcionado en Español.
- Daños provocados por accidente, descargas eléctricas, fluctuaciones de voltaje, energía eléctrica diferente a la especificada o catástrofes.
- Si ha sido utilizado para fines comerciales, industriales o uso diferente al indicado en las instrucciones de manejo.
- Si el producto ha sido reparado por personas y/o talleres de servicio no autorizados.

ADVERTENCIA: ESTE AIRE ACONDICIONADO UTILIZA REFRIGERANTE INFLAMABLE R32.

El aire acondicionado utiliza refrigerante R32. Si se trata de forma inadecuada, éste puede causar lesiones graves o daños a los objetos circundantes.

- El espacio para la instalación, operación, reparación y almacenamiento de este aire acondicionado debe ser superior a 5 m².
- No cargue el aire acondicionado con más de 1,7 kg.
- No utilice medios para acelerar el proceso de deshielo o para limpiar, que no sean los recomendados por el fabricante.
- No perfore ni queme el aire acondicionado. Compruebe que la tubería de refrigerante no esté dañada.
- El aparato debe almacenarse en una habitación sin fuentes de ignición en operación continua, por ejemplo, llamas abiertas, aparatos a gas en operación o un calefactor eléctrico.
- Tenga en cuenta que el refrigerante puede ser insípido.
- El almacenamiento del aire acondicionado debe poder evitar daños mecánicos causados por accidente.
- El mantenimiento o reparación de los aires acondicionados que utilizan refrigerante R32 debe realizarse tras un control de seguridad para minimizar el riesgo de incidentes.
- El aire acondicionado debe instalarse con la cubierta de la válvula de cierre.
- Lea atentamente las instrucciones antes de la instalación, operación y mantenimiento.

Símbolo	Descripción
	Este símbolo indica que este aparato utiliza un refrigerante inflamable. Si se produce una fuga de refrigerante y queda expuesto a una fuente de ignición externa, existe riesgo de incendio. (Solamente en modelos con marcado UL o ETL, UL60335-2-40).
	Este símbolo indica que este aparato utiliza un refrigerante inflamable. Si se produce una fuga del refrigerante y queda expuesta a una fuente de ignición externa, existe riesgo de incendio. (Solamente en modelos con marcado CE y marcado CB, IEC 60335-2-40+A1:20186).
	Este símbolo indica que este aparato utiliza un material que se quema a baja velocidad (en modelos con marcado CB, IEC 60335-2-40:2018 solamente).

Símbolo	Descripción
	Este símbolo indica que debe leerse atentamente el manual de usuario.
	Este símbolo muestra que el personal de servicio debe manejar este equipo de acuerdo con el manual de instalación.
	Este símbolo indica que hay información disponible en los manuales de operación e instalación.

precauciones de seguridad

LA INSTALACIÓN U OPERACIÓN INCORRECTOS A CAUSA DE NO SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES, PUEDEN CAUSAR DAÑOS A LAS PERSONAS, PROPIEDADES, ETC.

LA GRAVEDAD SE CLASIFICA MEDIANTE LAS SIGUIENTES INDICACIONES:

 **ADVERTENCIA:** ESTE SÍMBOLO INDICA LA POSIBILIDAD DE MUERTE O LESIONES GRAVES.

 **PRECAUCIÓN:** ESTE SÍMBOLO INDICA LA POSIBILIDAD DE LESIONES O DAÑOS MATERIALES.

 **ADVERTENCIA:** ESTE APARATO NO ESTÁ DISEÑADO PARA SER UTILIZADO POR PERSONAS (INCLUIDOS NIÑOS) CON CAPACIDADES FÍSICAS, SENSORIALES O MENTALES REDUCIDAS, O CON FALTA DE EXPERIENCIA Y CONOCIMIENTOS, A MENOS QUE HAYAN RECIBIDO SUPERVISIÓN O INSTRUCCIONES SOBRE EL USO DEL APARATO POR PARTE DE UNA PERSONA RESPONSABLE DE SU SEGURIDAD. LOS NIÑOS DEBEN SER SUPERVISADOS PARA EVITAR QUE JUEGUEN CON EL APARATO.

precauciones de seguridad

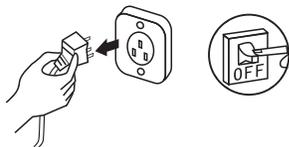
- Este aire acondicionado no es accesible al público en general.



- El aire acondicionado debe estar conectado a tierra. Una conexión a tierra incompleta puede resultar en descargas eléctricas.

No conecte el cable a tierra a una tubería de gas, de agua, a un pararrayos ni a un cable a tierra telefónico.

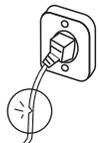
- Desconecte el enchufe (o apague el interruptor principal) cuando la unidad no vaya a ser operada por un tiempo prolongado para garantizar la seguridad.



- Antes de conectar el enchufe, asegúrese de que no esté polvoroso y que esté bien enchufado.



- Si el cordón de alimentación es dañado, éste debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro.



- No desenchufe el cordón de alimentación con las manos mojadas.

Podría resultar en descarga eléctrica o incendio.



- Tenga cuidado de no dejar que el control remoto ni la unidad interna se mojen.

De lo contrario, podría resultar un corto circuito o incluso un incendio.



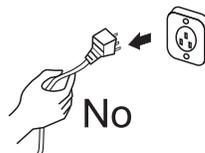
- Siempre apague el aparato y corte el suministro eléctrico antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza.

De lo contrario, esto podría resultar en descarga eléctrica o daños.



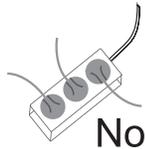
- No tire del cordón eléctrico para desenchufar el aparato. Tome el enchufe.

Si lo hace, podría sufrir una descarga eléctrica.

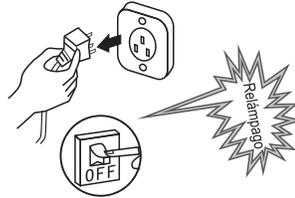


- No comparta la misma toma de corriente con otros aparatos eléctricos.

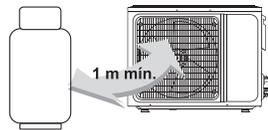
De lo contrario, podría resultar en una descarga eléctrica o incluso un incendio.



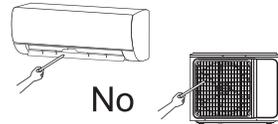
- No utilice el aire acondicionado durante una tormenta eléctrica. El suministro eléctrico debe cortarse a tiempo para prevenir situaciones de peligro.



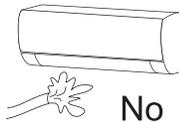
- No instale el aire acondicionado en un lugar donde haya gases o líquidos inflamables. Podría provocar un incendio.



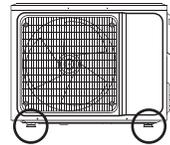
- No introduzca las manos ni ningún objeto en las entradas o salidas de aire. Esto podría causar lesiones personales o daños a la unidad.



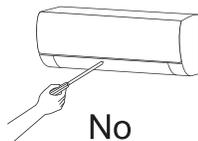
- No utilice productos de limpieza líquidos o corrosivos. Tampoco rocíe agua u otros líquidos sobre la unidad. Si lo hace, podría resultar en una descarga eléctrica o dañar la unidad.



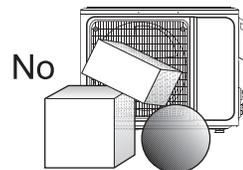
- Asegúrese de que el soporte para la instalación es lo suficientemente firme. Si está dañado, puede provocar la caída de la unidad y causar lesiones.



- No intente reparar el aire acondicionado usted mismo. Las reparaciones incorrectas pueden resultar en descargas eléctricas o incendios. Contacte al centro de servicio autorizado para cualquier reparación.



- No bloquee las aberturas de entrada y salida de aire, de lo contrario, la capacidad de enfriamiento o calefacción disminuirá, e incluso provocará que el sistema deje de funcionar.



- No deje que el aire acondicionado sople contra un aparato de calefacción, de lo contrario, se producirá una combustión incompleta, causando intoxicación.
- Debe instalarse un disyuntor de circuito a tierra con capacidad nominal para evitar posibles descargas eléctricas.
- El aparato debe instalarse de acuerdo con las normas nacionales sobre cableado.



este producto contiene gases fluorados de efecto invernadero

Las fugas de refrigerante contribuyen al cambio climático. Los refrigerantes con menor potencial de calentamiento global (GWP) contribuyen menos al calentamiento global que los refrigerantes con mayor GWP si se fugan a la atmósfera. Este aparato contiene un fluido refrigerante con un GWP igual a 2088. Esto significa que, si 1 kg de este fluido refrigerante fuga a la atmósfera, el impacto sobre el calentamiento global sería 2088 veces mayor que 1 kg de CO₂, durante un período de 100 años. Nunca intente interferir usted mismo en el circuito del refrigerante, ni desarme el producto usted mismo. Consulte siempre a un profesional.

Las especificaciones del fusible están impresas en la tarjeta de circuito, como 3,15 A/250 V c.a., etc.

ADVERTENCIA WEEE



Significado del símbolo del cubo de basura con ruedas tachado: No deseche aparatos eléctricos como residuos domésticos sin clasificar, utilice instalaciones de recolección. Contacte a la administración local para obtener información sobre los sistemas de recolección disponibles.

Si los aparatos eléctricos se desechan en vertederos o basureros, las sustancias peligrosas pueden filtrarse a las aguas subterráneas e introducirse en la cadena alimenticia, perjudicando su salud y bienestar.

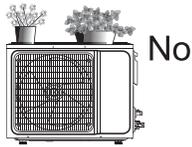
Cuando reemplaza electrodomésticos por otros nuevos, el vendedor está obligado por ley a recoger el aparato viejo para su eliminación, al menos gratuitamente.

⚠ PRECAUCIONES

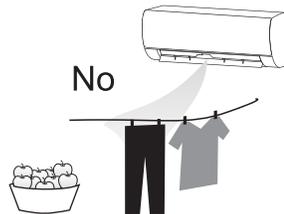
- No deje ventanas y puertas abiertas durante un periodo largo de tiempo cuando el aire acondicionado está operando, de lo contrario, disminuirá el desempeño de enfriamiento o calefacción.



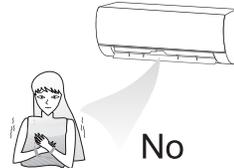
- No se pare sobre la parte superior de la unidad externa ni coloque objetos pesados sobre ella. Esto puede resultar en lesiones personales o dañar la unidad.



- No utilice el aire acondicionado para otros fines, como secar ropa, conservar alimentos, etc.



- No dirija el aire frío al cuerpo durante un periodo prolongado de tiempo. Esto podría deteriorar su estado físico y causar problemas de salud.



- Seleccione una temperatura adecuada. Se recomienda que la diferencia de temperatura entre el interior y el exterior no sea demasiado grande. Una posición adecuada de temperatura puede prevenir el desperdicio de energía.



- Si su aire acondicionado no está equipado con un cordón eléctrico y un enchufe, debe instalarse un interruptor omnipolar en el cableado fijo y la distancia entre los contactos no debe ser inferior a 3,0 mm.
- Si su aire acondicionado está conectado permanentemente a un cableado fijo, debe instalarse en el cableado fijo un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de funcionamiento residual nominal no superior a 30 mA.

- El circuito de alimentación debe estar equipado con un protector de fugas y un interruptor de aire cuya capacidad debe ser superior a 1,5 veces la corriente nominal máxima.
- Con respecto a la instalación del aire acondicionado, consulte la sección correspondiente en este manual.
- El aparato debe instalarse de acuerdo con las regulaciones nacionales para instalaciones eléctricas.
- No elimine la terminal de tierra ni use adaptadores.
- No conecte otros aparatos en el mismo contacto eléctrico.
- Este aparato no se destina para ponerse en funcionamiento por medio de un programador exterior o por medio de un sistema de control remoto externo.
- Este aparato ha sido diseñado para la climatización de ambientes domésticos; no debe ser utilizado con ningún otro fin, como por ejemplo secar ropa, enfriar alimentos, etc.
- El usuario es responsable de que el aparato sea instalado por un técnico calificado, que debe comprobar que está conectado a tierra de acuerdo con la legislación vigente. Instale un disyuntor termomagnético.

control remoto inalámbrico

Descripción	Modelo	SKUs a los que aplica
Control remoto	WGXXXXXXX (XXXXX-XXXXX)	MMI12CDBWCAX32M1, MMI12HDBWCAX32M1, MMI18CDBWCAX32M1, MMI18HDBWCAX32M1, MMI24CDBWCAX32M1, MMI24HDBWCAX32M1, MMI30CDBWCAX32M1 y MMI30HDBWCAX32M1

operación

condiciones bajo las cuales la unidad no puede trabajar con normalidad

- Dentro del intervalo de temperaturas indicado en la siguiente tabla, es posible que el aire acondicionado deje de funcionar y que se produzcan otras anomalías.

Enfriamiento	Exterior	>43°C
	Interior	<18°C
Calefacción	Exterior	>24°C
	Interior	<-7°C
	Interior	>27°C

- Cuando la temperatura es demasiado alta, el aire acondicionado puede activar el dispositivo automático de protección, por lo que la unidad podría apagarse.
- Cuando la temperatura es demasiado baja, el intercambiador de calor del aire acondicionado puede congelarse, provocando fugas de agua u otras averías.
- Durante un enfriamiento o deshumidificación prolongados con una humedad relativa superior al 80% (puertas y ventanas abiertas), puede producirse condensación de agua o goteo cerca de la salida de aire.

notas acerca de la calefacción

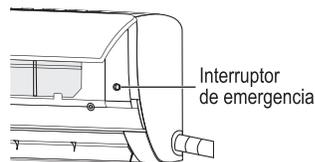
- El ventilador de la unidad interna no se pone en marcha inmediatamente después de encender el enfriamiento para evitar que salga aire frío.
- Cuando hace frío y hay humedad en el exterior, la unidad externa desarrollará escarcha sobre el intercambiador de calor, lo que comprometerá la capacidad de calefacción. Es entonces cuando el aire acondicionado inicia el deshielo.
- Durante el deshielo, el aire acondicionado deja de calentar durante unos 5 a 12 minutos.
- Es posible que salga vapor de la unidad externa durante el deshielo. Esto no es una falla, sino el resultado de un deshielo rápido.
- La calefacción se reanudará una vez finalizada el deshielo.

notas acerca del apagado

- Cuando se apaga el aire acondicionado, el controlador principal decide automáticamente si se detiene inmediatamente o después de trabajar varios segundos con una frecuencia y una velocidad de aire más bajas.

operación de emergencia

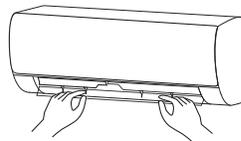
- Si el control remoto se pierde o se rompe, utilice el interruptor de operación de emergencia para hacer funcionar el aire acondicionado.
- Si presiona este botón cuando la unidad está APAGADA, la unidad opera en el modo AUTO.
- Si se presiona este botón cuando la unidad está ENCENDIDA, la unidad se detiene.



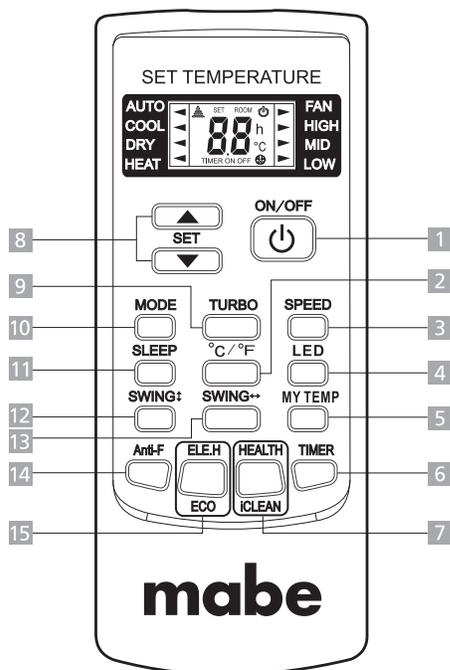
ajuste de la dirección del flujo de aire

1. Utilice los botones de arriba y abajo y de izquierda a derecha del control remoto para ajustar la dirección del flujo de aire. Consulte el manual de instrucciones del control remoto para más detalles.
2. Para los modelos sin función de oscilación de izquierda a derecha, las aletas deben moverse manualmente.

Nota: Mueva las aletas antes de que la unidad esté en funcionamiento, o podría lesionarse los dedos. No introduzca nunca la mano en las entradas o salidas de aire cuando el aparato esté en funcionamiento.



control remoto



Nota: El control remoto muestra todos los símbolos durante el encendido y solamente los correspondientes a la operación en curso el resto del tiempo.

1. ON/OFF (ENCENDER/APAGAR)

- Presione este botón para encender o apagar la unidad.
- Esto borrará los ajustes del temporizador y SLEEP (DORMIR) existentes.

2. °C/°F

- Presione este botón para establecer el indicador de temperatura a Fahrenheit, que se muestra por defecto en grados Celsius. El símbolo "°C" no se mostrará en la pantalla LCD.
- Presione de nuevo este botón para restaurar la visualización de la temperatura en grados Celsius.

Nota: La visualización de la temperatura en grados Fahrenheit no está disponible para algunos modelos.

Cuando se muestra la temperatura en grados Fahrenheit en el control remoto, puede ser que sea en grados Celsius en la unidad, la función y el funcionamiento de los cuales no se verán afectados.

3. SPEED (VELOCIDAD)

- Al presionar este botón, se puede seleccionar la velocidad del ventilador de la siguiente manera:



Nota: La velocidad del aire en la posición AUTO (AUTOMÁTICA) no está disponible en el modo FAN (VENTILADOR).

4. LED (pantalla)

- Presione este botón para encender o apagar la pantalla. Esto es para la conveniencia de los usuarios a los que les incomoda dormir con la luz de fondo encendida.

5. MY TEMP

- Presione este botón para ajustar el indicador de temperatura del control remoto hasta la temperatura ambiente y presione de nuevo este botón para ajustar a la temperatura preestablecida.

6. TIMER (TEMPORIZADOR)

- Con la unidad encendida, presione este botón para iniciar el temporizador o para apagarlo.
- Presione este botón una sola vez, un texto con "ON (OFF)" parpadea. Presione AUMENTAR () o DISMINUIR (), para establecer el número de horas en las que la unidad se encenderá o apagará, con un intervalo de 0,5 de hora si es menor a 10 horas, 0 1 hora si es superior a 10 horas, y en un rango de 0,5 a 24 horas.
- Presione de nuevo para confirmar el ajuste, el texto "ON (OFF)" deja de parpadear.
- Si el botón del temporizador no se presiona más de 10 segundos después de que el texto "ON (OFF)" comienza a parpadear, saldrá del ajuste del temporizador.
- Si se confirma el ajuste del temporizador, presionar de nuevo este botón lo cancelará.

Nota: Cuando un temporizador se ajusta a ON (Encendido), todos los botones de función (excepto SLEEP (DORMIR), DISPLAY (PANTALLA) y ¡FEEL no se podrán ajustar) son válidos y cuando la configuración de tiempo de encendido se ha terminado, la unidad funcionará como esté preestablecida.



7. HEALTH/CLEAN. Este botón tiene dos funciones.

a. HEALTH (SALUD)

- Presione este botón con la unidad en ON (Encendido) para activar las funciones relacionadas con la salud, tales como iones negativos, precipitación electrostática, la eliminación de PM2.5, etc., dependiendo de la configuración real de cada modelo.
- Presione el botón de nuevo para desactivar la función de HEALTH (SALUD).

b. iCLEAN

- Presione este botón con la unidad en OFF (Apagado), el control remoto mostrará "CL" y la unidad limpiará automáticamente el polvo fuera del evaporador y la secará, para aumentar la eficiencia de enfriamiento y calefacción.
- La función de limpieza tiene una duración de aproximadamente 30 minutos, durante los cuales si la unidad se enciende con el control remoto o se pulsa este botón de nuevo, se desactivará iClean.

8. AUMENTAR (▲) / DISMINUIR (▼)

- Cada vez que presione el botón AUMENTAR, el ajuste de temperatura se incrementará en 1°C y cada vez que presione DISMINUIR, descende 1°C.
- El ajuste de la temperatura tiene un rango de 16°C (60°F) a 32°C (90°F).

Nota: La temperatura no puede ajustarse en los modos AUTO (AUTOMÁTICO) o FAN (VENTILADOR), por lo tanto, estos dos últimos no son funcionales.

9. TURBO

Presione este botón durante los modos COOL (ENFRIAR) o HEAT (CALENTAR) para configurar TURBO a encendido o apagado para acelerar la función de enfriamiento o calefacción.

- Cuando está en TURBO, la velocidad del aire es alta.
- Cuando TURBO está apagado, la velocidad del aire regresa a su estado anterior.

10. MODE (MODO)

- Al presionar este botón, se puede seleccionar el modo de operación de la siguiente manera:

→ Automática → Enfriar → Secar → Calentar → Ventilador →

Nota: El modo HEAT (CALENTAR) no está disponible para unidades que enfrían solamente.

11. SLEEP (DORMIR)

- Presione este botón para entrar al modo SLEEP (DORMIR), del cual la unidad saldrá después de 10 horas de funcionamiento continuo y se restaurará al estado anterior.

Nota: La función SLEEP (DORMIR) no se puede activar en el modo FAN (VENTILADOR).

12. SWING (Oscilación vertical)

- Presione este botón para activar la oscilación hacia arriba y abajo. Presione de nuevo para fijar la posición de oscilación.

13. SWING (Oscilación horizontal)

- Presione este botón para activar la oscilación hacia la izquierda y derecha. Presione de nuevo para fijar la posición de oscilación.

14. Anti-F

- Las funciones Anti-F cuando la unidad se apaga con el control remoto en el modo COOL (ENFRIAR), DRY (SECAR) o AUTO (AUTOMÁTICO). Puede funcionar en modo HEAT (CALENTAR) (modo FAN (VENTILADOR) para unidades de solo enfriamiento), con el ventilador interno funcionando en flujo débil durante 3 minutos antes de detenerse, para eliminar la humedad dentro del evaporador con el fin de evitar un desprendimiento de mal olor de moho.
- Esta función no viene ajustada de fábrica. Puede establecerla o cancelarla en cualquier momento que desee de la siguiente manera:

Con la unidad y el control remoto en OFF (Apagado), apunte el control remoto hacia la unidad y presione el botón "Anti-F" una vez, una alarma suena 5 veces después de 5 veces, lo que indicará que esta función está activada. Una vez activada, esta función será válida excepto cuando la unidad esté apagada o hasta que se cancele.

- Para cancelar Anti-F:
 1. Apague la unidad.
 2. Con la unidad y el control remoto en OFF (Apagado), apunte el control remoto hacia la unidad y presione el botón una vez, la alarma sonará 3 veces después de 5 veces, lo que indica que esta función ha sido cancelada.

Notas:

- Con la función "Anti-F" activo, se recomienda no encender la unidad de nuevo antes de que esté completamente apagada.
- La función "Anti-F" no será válida cuando se ajusta el temporizador a OFF (Apagado).



15. ELE.H/ECO Este botón tiene dos funciones.

a. ELE.H

- Si se presiona este botón en el modo HEAT (CALENTAR), la calefacción eléctrica enciende o se apaga.

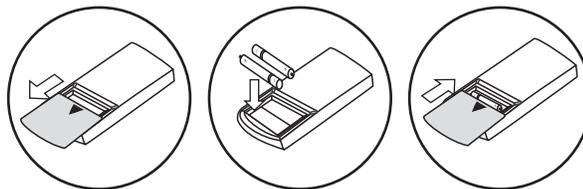
b. ECO

- Si se presiona este botón en el modo COOL (ENFRIAR), la unidad entra al modo ECO que tiene el menor consumo de electricidad, o saldrá de este automáticamente 8 horas después.
- Al cambiar los modos o apagar el control remoto, se cancela automáticamente la función ECO.
- Presione el botón ECO en modo ECO para salir de este modo.

Nota: El modo ECO funciona solamente en unidades inversoras.

colocación de las baterías

1. Deslice para abrir la tapa de acuerdo con la dirección indicada por la punta de flecha.
2. Inserte dos baterías nuevas de marca (7#), y colóquelas hacia los bornes eléctricos correctos (+ y -).
3. Reinstale la tapa.



modo de operación automática

1. Presione el botón MODE (MODO), seleccione el modo de operación automática.
2. Presione el botón SPEED (VELOCIDAD) para seleccionar la velocidad del ventilador entre BAJA, MEDIA, ALTA y AUTOMÁTICA.
3. Presione el botón ON/OFF (ENCENDER/APAGAR), el aire acondicionado comenzará a funcionar.
4. Presione el botón ON/OFF (ENCENDER/APAGAR) de nuevo, y el aparato de aire acondicionado se detendrá.

Nota: En el modo de operación del ventilador, los ajustes de temperatura no tendrán efecto.

modo de operación ENFRIAR/CALEFACCIÓN

1. Presione el botón MODE (MODO), seleccione el modo de funcionamiento de refrigeración o calefacción.
2. Al presionar el botón AUMENTAR () o ▲MINUIR (), se puede establecer el intervalo de temperaturas entre 16°C (60°F) y 32°C (90°F), la pantalla cambiará a medida que toca el botón.
3. Al presionar el botón SPEED (VELOCIDAD), se puede seleccionar la velocidad del ventilador entre BAJA, MEDIA, ALTA y AUTOMÁTICA.
4. Presione el botón ON/OFF (ENCENDER/APAGAR), el aire acondicionado comienza a funcionar.
5. Presione el botón ON/OFF (ENCENDER/APAGAR) de nuevo. El aparato de aire acondicionado se detiene.

Nota: El tipo viento frío no tiene ninguna función de calentamiento.

modo de operación del ventilador

1. Presione el botón MODE (MODO), seleccione el modo de operación del ventilador.
2. Al presionar el botón de SPEED (VELOCIDAD), se puede seleccionar la velocidad del ventilador entre BAJA, MEDIA, ALTA.
3. Presione el botón ON/OFF (ENCENDER/APAGAR), el aire acondicionado comenzará a funcionar.
4. Presione el botón ON/OFF (ENCENDER/APAGAR) de nuevo, y el aparato de aire acondicionado se detendrá.

Nota: En el modo de funcionamiento del ventilador, los ajustes de temperatura no tendrán efecto.

modo de operación de secado

1. Presione el botón MODE (MODO), seleccione el modo de operación de secado.
2. Presionando el botón AUMENTAR () o ▲MINUIR (), se puede establecer un intervalo de temperaturas. La pantalla cambia a medida que toca el botón.
3. Al presionar el botón SPEED (VELOCIDAD), se puede seleccionar la velocidad del ventilador entre BAJA, MEDIA, ALTA y AUTOMÁTICA.
4. Presione el botón ON/OFF (ENCENDER/APAGAR), el aire acondicionado comienza a funcionar.
5. Presione el botón ON/OFF (ENCENDER/APAGAR) de nuevo, y el aparato de aire acondicionado se detiene.

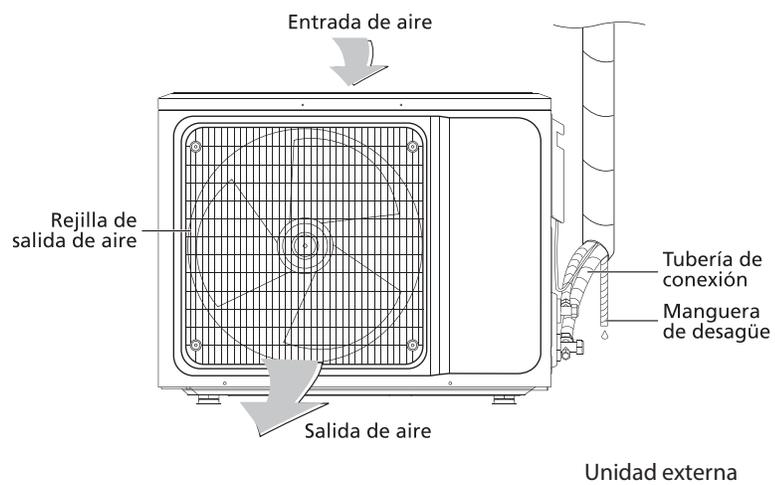
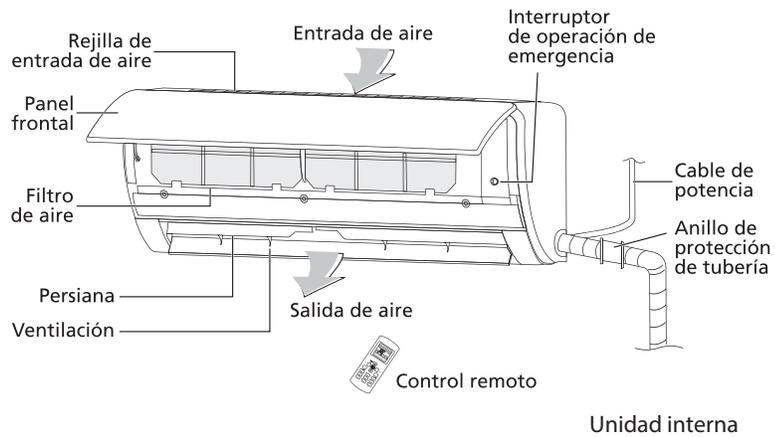
función de retroiluminación

(solamente en controles remotos con dicha función)

El control remoto cuenta con una luz de fondo que se puede activar presionando cualquier botón para facilitar su operación en la oscuridad.

La luz de fondo se apaga automáticamente si no se realiza ninguna operación durante 10 segundos.

nombres de las partes



Notas:

- Todas las ilustraciones de este manual son diagramas esquemáticos, el producto real es el estándar.
- El enchufe, la función WiFi, la función de iones negativos así como la función de oscilación vertical y horizontal son opcionales. La unidad real prevalecerá.

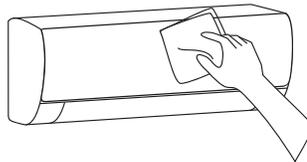
limpieza y cuidado

⚠ ADVERTENCIAS

- Antes de limpiar el aire acondicionado, debe estar apagado y el suministro de energía cortado durante más de 5 minutos, de lo contrario podría haber riesgo de choque eléctrico.
- No moje el aire acondicionado, ya que podría resultar en una descarga eléctrica. Asegúrese de no enjuagar el aire acondicionado con agua bajo ninguna circunstancia.
- Los líquidos volátiles como thinner o gasolina dañarán la carcasa del aire acondicionado, por lo tanto, limpie la carcasa del aire acondicionado usando un paño suave y seco y un paño húmedo humedecido con detergente neutro.
- Limpie el filtro con regularidad para evitar que el polvo pueda afectar el desempeño de la unidad. Si el ambiente de servicio del aire acondicionado es polvoriento, aumente en consecuencia la frecuencia de limpieza. Después de retirar el filtro, no toque las aletas de la unidad interna con los dedos para evitar lesiones.

limpieza del panel frontal de la unidad interna

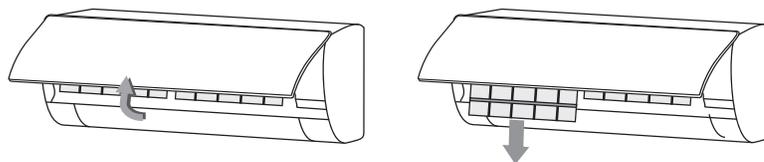
Cuando el panel de la unidad interna esté sucio, límpielo suavemente con un paño suave exprimido utilizando agua tibia a menos de 45°C. No retire el panel mientras lo limpia.



limpieza del filtro de aire

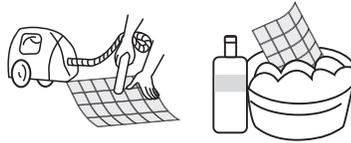
Retire el filtro de aire

1. Utilice ambas manos para abrir el panel frontal en ángulo tomando ambos extremos del panel de acuerdo con la dirección de la flecha.
2. Libere el filtro de aire de la ranura y retírelo.



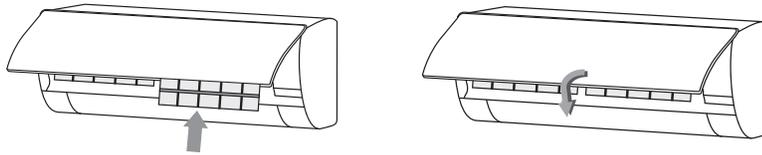
limpie el filtro de aire

Utilice una aspiradora o agua para enjuagar el filtro. Si el filtro está muy sucio (con grasa, por ejemplo), límpielo con un detergente suave disuelto en agua tibia (a menos de 45°C) y luego deje que el filtro se seque al aire a la sombra.



reemplace el filtro

Reinstale el filtro seco en el orden inverso al de extracción, después cierre y asegure el panel.



revisión antes de la operación

1. Asegúrese de que las entradas y salidas de aire de ambas unidades están desbloqueadas.
2. Revise la salida de agua del tubo de desagüe. Si encuentra obstrucciones en él, y remuévalas inmediatamente.
3. Asegúrese de que el cable de conexión a tierra está conectado de forma confiable.
4. Asegúrese de que las baterías del control remoto están instaladas y la potencia es suficiente.
5. Revise los soportes de montaje de la unidad externa buscando daños y, en caso afirmativo, contacte a nuestro centro de servicio autorizado.

mantenimiento después de la operación

1. Interrumpa la fuente de alimentación del aire acondicionado, apague el disyuntor de circuitos y retire las baterías del control remoto.
2. Limpie el filtro y el cuerpo de la unidad.
3. Elimine el polvo y residuos de la unidad externa.
4. Revise buscando daños en el soporte de montaje de la unidad externa, si los hay, contacte al centro de servicio autorizado.

solución de problemas

PRECAUCIÓN: No trate de reparar el aire acondicionado usted mismo, ya que un mantenimiento incorrecto puede resultar en una descarga eléctrica o incendio. Contacte al centro de servicio autorizado y permita que los profesionales realicen el mantenimiento.

Revise los siguientes puntos antes de contactar al centro de servicio; esto puede ahorrarle tiempo y dinero.

No.	Código de error	Problema
1	E1	Falla del sensor de temperatura ambiental.
2	E2	Falla del sensor de temperatura de la bobina de la unidad externa.
3	E3	Falla del sensor de temperatura de la bobina de la unidad interna.
4	E4	Falla en la realimentación del motor del ventilador de la unidad interna.

Problema	Posible causa o solución
El aire acondicionado no trabaja.	<ul style="list-style-type: none"> • El aparato está apagado. • El voltaje es demasiado alto o bajo (medido por profesionales). • El timer no ha alcanzado la hora de encendido automático. • Se ha disparado el dispositivo de protección del circuito. • El cableado está suelto.
No funciona el control remoto.	<ul style="list-style-type: none"> • El control remoto está fuera de la distancia efectiva del receptor de señal de la unidad interna. • Hay obstrucciones entre el control remoto y el receptor de señal. • Las baterías del control remoto están agotadas.
El desempeño de enfriamiento o calefacción no es buena.	<ul style="list-style-type: none"> • La temperatura programada no es la adecuada. • Las entradas y/o salidas de aire están obstruidas. • La velocidad del ventilador de la unidad interna es demasiado baja. • Hay fuentes de calor en la misma habitación. • El filtro de aire está sucio.

Problema	Posible causa o solución
La unidad interna no opera inmediatamente después de reiniciar el sistema.	<ul style="list-style-type: none"> • Si enciende el aire acondicionado inmediatamente después de haberlo apagado, el interruptor de protección retrasará la operación de 3 a 5 minutos.
Hay un olor inusual que proviene de la salida justo después de iniciar la operación.	<ul style="list-style-type: none"> • El aparato no tiene un olor indeseable. Si hay olor, se debe probablemente a la acumulación de olores en el ambiente. Limpie el filtro de aire o active la función de limpieza.
Sonido de agua que corre durante la operación del aire acondicionado.	<ul style="list-style-type: none"> • Algunas veces, puede escucharse el sonido parecido a agua que corre. Este es el sonido del flujo del refrigerante, no una falla.
Se escucha un leve "clic" cuando la unidad arranca o se detiene.	<ul style="list-style-type: none"> • Debido al cambio de temperaturas, el panel y otras partes se expanden o contraen causando sonidos debido a la fricción. Esto es normal, no indica una falla.
Durante la generación de aire frío, la salida de aire de la unidad interna podría dejar salir niebla.	<ul style="list-style-type: none"> • Esto se debe a que el aire en el interior de la unidad se enfrió rápidamente. Después de trabajar durante un tiempo, la temperatura y la humedad se reducirá y la niebla desaparecerá.

⚠ ADVERTENCIA: DETENGA INMEDIATAMENTE LA OPERACIÓN, INTERRUMPA EL SUMINISTRO DE ENERGÍA HACIA EL APARATO Y CONTACTE AL CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO BAJO LAS SIGUIENTES SITUACIONES:

- Se escucha un sonido estridente o hay un olor desagradable durante la operación.
- El cordón eléctrico y la clavija están anormalmente calientes.
- Se han vertido accidentalmente agua o impurezas en el aparato o en el control remoto.
- El interruptor de protección se dispara con frecuencia.

instrucciones de instalación

notas importantes

- Contacte al centro de servicio autorizado para instalar las unidades. Si las unidades no son instaladas por el centro de servicio autorizado, no podría resolverse algún problema que surja.
- El aire acondicionado debe ser instalado por técnicos profesionales de acuerdo con las normas nacionales de cableado y este manual.
- Para trasladar el aire acondicionado a otro lugar, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado.

requisitos para la instalación

- Evite lugares donde puedan producirse fugas de gases inflamables o explosivos o donde haya gases agresivos.
- Evite lugares sujetos a fuertes campos eléctricos o magnéticos artificiales.
- Evite lugares sujetos a ruidos y resonancia.
- Evite las condiciones naturales severas, por ejemplo viento arenoso fuerte, el sol directo o fuentes de calor de alta temperatura.
- Evite los lugares que se encuentran al alcance de los niños.
- Acorte la conexión entre las unidades interna y externa.
- Seleccione un lugar en donde sea fácil realizar el mantenimiento y la ventilación sea buena.
- La unidad externa no debe instalarse de forma que pueda obstruir un pasillo, escalera, salida, escalera de incendios, pasarela o cualquier otra zona pública.
- La unidad externa debe instalarse lo más lejos posible de puertas y ventanas de vecinos, así como de plantas verdes.

requisitos de la estructura de montaje

- La estructura de montaje debe cumplir con las normas nacionales o industriales correspondientes en cuanto a resistencia, con soldaduras y zonas de conexión a prueba de óxido.
- La estructura de montaje y su superficie de carga deben ser capaces de soportar 4 veces o más el peso de la unidad, o 200 kg, lo que sea más pesado.
- La estructura de montaje de la unidad externa debe fijarse con pernos de expansión.
- Para evitar posibles caídas del aire acondicionado que pueden resultar en lesiones, asegúrese de que la instalación sea segura independientemente del tipo de muro.

requisitos de seguridad eléctrica

- Asegúrese de utilizar el voltaje nominal y el circuito dedicado para la fuente de alimentación. El diámetro del cordón eléctrico debe cumplir los requisitos nacionales.
- Cuando la corriente máxima del aire acondicionado es >16 A, debe utilizarse un interruptor de aire o un interruptor de protección contra fugas equipado con dispositivos de protección.
- El rango de operación normal es del 90% al 110% de la tensión nominal local.
- La distancia mínima entre el aire acondicionado y materiales o sustancias combustibles debe ser de 1,5 m.
- El cable de interconexión permite conectar las unidades interna y externa. Antes de prepararlo para la conexión, usted debe elegir el tamaño de cable adecuado.
- Tipos de cable:
 - Cable de alimentación para la unidad interna (si procede): H05VV-F.
 - Cable de interconexión: H07RN-F o H05RN-F.
- Sección mínima del cable de alimentación y del cable de interconexión:

Norteamérica		Otras regiones	
Amperaje del aparato	AWG	Corriente nominal del aparato	Sección nominal (mm ²)
10 A	18	>3 y ≤ 6	0,75 mm ²
13 A	16	>6 y ≤ 10	1 mm ²
18 A	14	>10 y ≤ 16	1,5 mm ²
25 A	12	>16 y ≤ 25	2,5 mm ²
30 A	10	>25 y ≤ 32	4 mm ²
40 A	8	>32 y ≤ 40	6 mm ²

- El tamaño de los cables de interconexión y alimentación, el fusible y el interruptor necesarios está determinado por la corriente máxima de la unidad. La corriente máxima se indica en la placa de características situada en el panel lateral de la unidad. Consulte esta placa de características para elegir el cable, fusible o interruptor adecuados.

Nota: El número de núcleo del cable se refiere al diagrama de cableado detallado adherido a la unidad que ha adquirido.

requisitos para realizar la instalación a una altura elevada

- Al realizar la instalación a 2 m o más por encima del nivel de base, deben utilizarse cinturones de seguridad y sujetarse firmemente cuerdas de suficiente resistencia a la unidad externa, para evitar caídas que podrían causar lesiones personales o la muerte, así como pérdidas materiales.

requisitos de conexión a tierra

- El aire acondicionado es un aparato eléctrico de tipo I y debe garantizarse una conexión a tierra confiable.
- No conecte el cable de conexión a tierra a una tubería de gas, de agua, a un pararrayos, a una línea telefónica o a un circuito mal conectado a tierra.
- El cable de conexión a tierra está especialmente diseñado y no debe utilizarse para otros fines, ni sujetarse con un tornillo de rosca común.

otros

- El método de conexión del aire acondicionado, el cable de alimentación y el método de interconexión de cada elemento independiente deben estar sujetos al diagrama de cableado fijado a la máquina.
- El modelo y el valor nominal del fusible deben estar sujetos a la serigrafía del controlador correspondiente o del casquillo del fusible.

lista de partes embaladas

Lista de embalaje de la unidad interna

No.	Parte	Cantidad
1	Unidad interna	1 pieza
2	Control remoto	1 pieza
3	Baterías (7#)	2 piezas
4	Manual de usuario	1 pieza
5	Manguera de desagüe	1 pieza
6	Soporte para control remoto	1 pieza
7	Tornillo de expansión de la placa de montaje	8 piezas

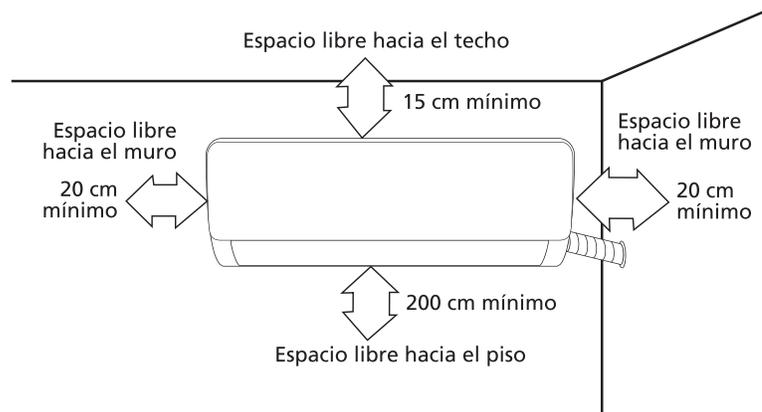
Lista de embalaje de la unidad externa

No.	Parte	Cantidad
1	Unidad externa	1 pieza
2	Tubo de conexión Ø6*4500	1 pieza
3	Tubo de conexión Ø9*4500 para 12 kBTU Ø12*4500 para 18 kBTU Ø15,88*4500 para 24 kBTU	1 pieza
4	Correa de plástico	1 rollo
5	Anillo de protección de la tubería	1 pieza
6	Masilla	1 paquete
7	Boca de desagüe (en modelos con bomba de calor solamente)	1 pieza
8	Almohadilla de goma	4 piezas

Nota: Todos los accesorios están sujetos al material de embalaje real. Puede existir alguna diferencia.

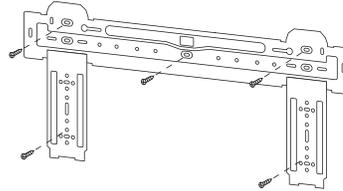
instalación de la unidad interna

dimensiones de instalación de la unidad interna



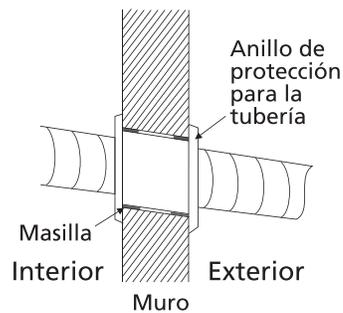
placa de montaje

1. El muro para la instalación de la unidad interna debe ser dura y firme, para evitar vibraciones.
2. Utilice tornillos de cabeza Philips para fijar la placa de montaje. Monte la placa de manera horizontal contra el muro. Asegúrese de obtener horizontalidad lateral y verticalidad longitudinal.
3. Tire de la placa de montaje con la mano después de la instalación, para confirmar que se encuentra firmemente fijada.



agujero pasado

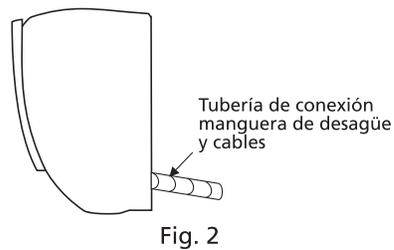
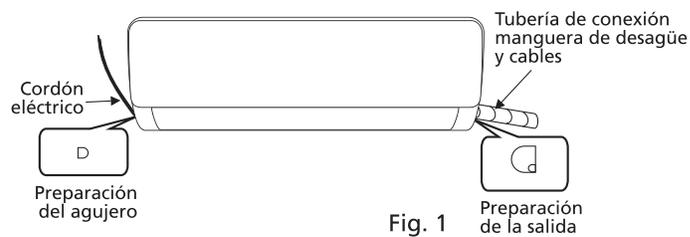
1. Perfore un agujero utilizando un martillo eléctrico o un taladro de agua en la posición predeterminada sobre el muro para la tubería, que debe tener una inclinación hacia afuera entre 5° y 10°.
2. Para proteger la tubería y cables que atraviesan la pared de posibles daños y de roedores, instale un anillo protector para la tubería y selle con masilla.



Nota: El orificio en la pared debe tener un diámetro de 60 mm a 80 mm. Al perforar el agujero, evite cables eléctricos y tubos que corren dentro del muro.

recorrido de la tubería

1. Dependiendo de la posición de la unidad, la tubería puede tenderse lateralmente desde la izquierda o la derecha (Fig. 1), o verticalmente desde la parte posterior (Fig. 2) dependiendo de la longitud de la tubería de la unidad interna. En el caso de enrutamiento lateral, corte el material del lado opuesto.
2. El cordón eléctrico debe tenderse separado de la tubería. Corte el material y pase el cable de alimentación a través del orificio, manteniendo la parte restante como protección contra roedores.

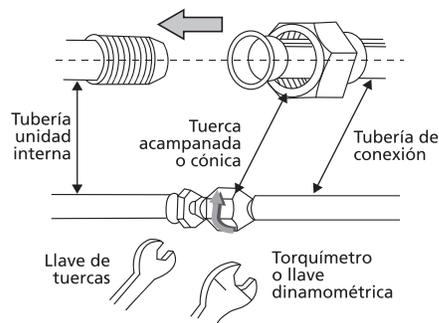


conexión de la tubería de desagüe

1. Retire los soportes y saque de la carcasa la tubería de la unidad interna.
2. Conecte la tubería de conexión a la unidad interna. Apunte al centro de la tubería, apriete la tuerca cónica con sus dedos y después con una llave dinamométrica. La dirección se muestra en la ilustración. El par de apriete utilizado se muestra en la siguiente tabla.

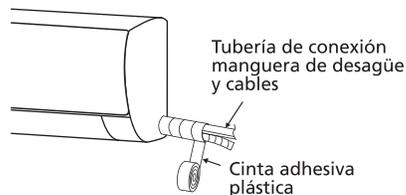
Tabla de par de apriete

Tamaño de la tubería	Par de apriete
Ø6/Ø6,35 mm	15 a 25 N·m
Ø9/Ø9,52 mm	35 a 40 N·m
Ø12/Ø12,7 mm	45 a 60 N·m
Ø15,9 mm	73 a 78 N·m
Ø19 mm	75 a 80 N·m



envuelva la tubería

1. Utilice un mango aislante para envolver la junta, la unidad interna y la tubería de conexión, después utilice material aislante para empaquetar y sellar la tubería aislante, para evitar la generación de agua condensada sobre la junta.
2. Conecte la salida de agua con las tuberías de desagüe, y haga que la tubería de conexión, los cables y la manguera de drenaje corran en línea recta.
3. Utilice bridas de plástico para envolver los tubos de conexión, los cables y la manguera de desagüe. Corra la tubería de manera inclinada hacia abajo.



fijando la unidad interna

1. Cuelgue la unidad interna en la placa de montaje, y trate de mover la unidad de izquierda a derecha para asegurarse de que el gancho está correctamente colocado en la placa de montaje.
2. Empuje hacia la parte inferior izquierda y superior derecha de la unidad hacia la placa de montaje, hasta que el gancho quede encajado en la ranura y produzca un "clic".

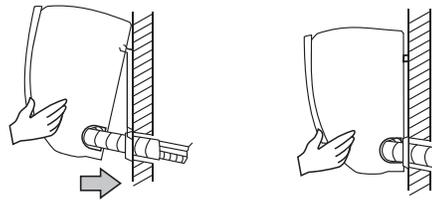
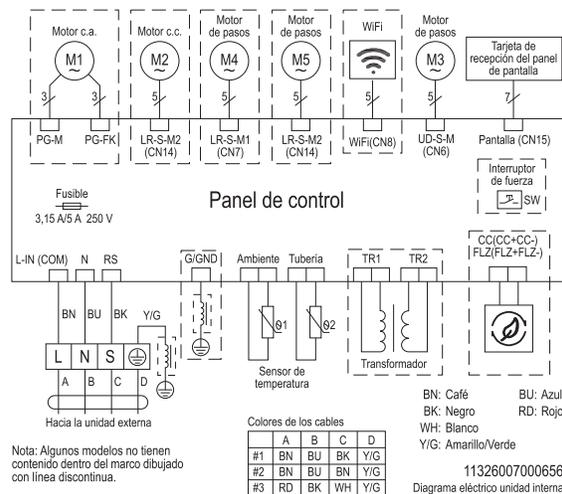


diagrama eléctrico

- Si su aire acondicionado incluye un cable de interconexión, el cableado de la unidad interna viene conectado de fábrica, no es necesario conectarlo.
- Si no se incluye el cable de interconexión, la conexión es necesaria de acuerdo con el diagrama de cableado.

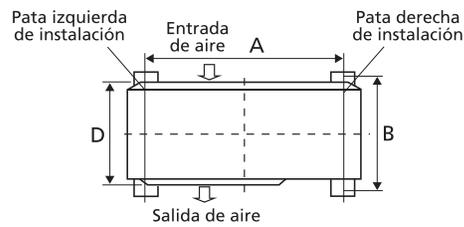
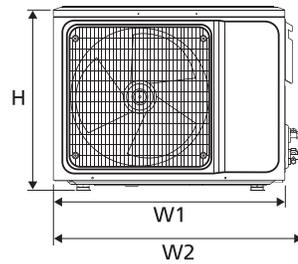
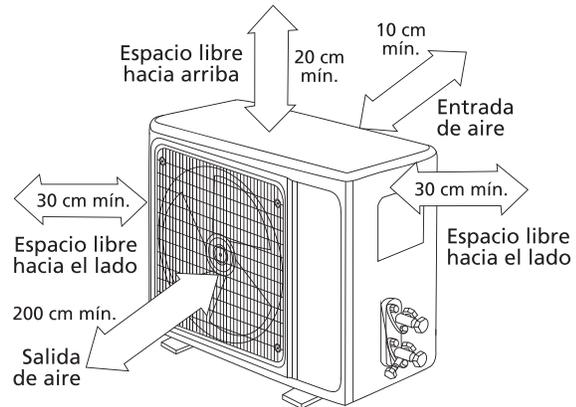


Notas:

- Este manual incluye diagramas eléctricos para los diferentes tipos de aires acondicionados. No podemos excluir la posibilidad de que no se incluyan diagramas de cableado de algún tipo especial.
- Los diagramas funcionan como referencia solamente. Si la entidad es diferente con este diagrama eléctrico, entonces refiérase al diagrama eléctrico adherido en la unidad que usted adquirió.

instalación de la unidad externa

Dimensiones de instalación



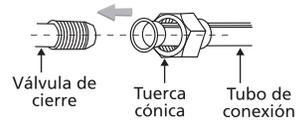
Instalación unidad externa

Tamaño de la unidad externa W1(W2)*H*D	A	B
709 (769)x281x537	480 mm	283 mm
825 (880)x655x310	540 mm	335 mm
900 (950)x700x350	632 mm	352 mm

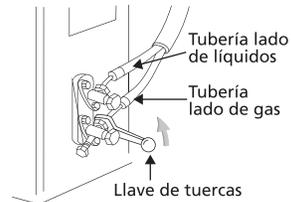
instale la tubería de conexión

Conecte la unidad externa con el tubo de conexión:

Dirija el avellanado de la tubería de conexión a la válvula de cierre. Apriete la tuerca cónica con los dedos y después con una llave dinamométrica.



Cuando prolongue la tubería, debe añadir una cantidad adicional de refrigerante para que la operación y el desempeño del aire acondicionado no se vean comprometidos.



Longitud de la tubería	Cantidad de refrigerante a agregar	
≤5 m	No se necesita	
5 a 15 m	CC>12000 BTU	16 g/m
	CC>18000 BTU	24g/m

Nota: Esta tabla es una referencia solamente.

conexión eléctrica

1. Afloje los tornillos y retire la cubierta de partes-E de la unidad.
2. Conecte los cables a sus terminales correspondientes en el tablero de terminales de la unidad externa (consulte el diagrama de cableado) y si hay señales conectadas al enchufe, realice una unión a tope.
3. Cable de conexión a tierra. Retire el tornillo de conexión a tierra del soporte eléctrico, cubra el extremo del cable de conexión a tierra en el tornillo de conexión a tierra y atorníllelo en el orificio de conexión a tierra.
4. Fije firmemente el cable utilizando sujetadores.
5. Reinstale la cubierta de partes-E en su lugar original y fijela con tornillos.

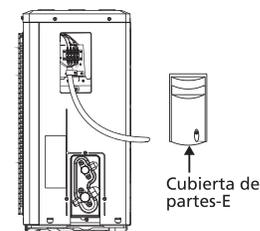
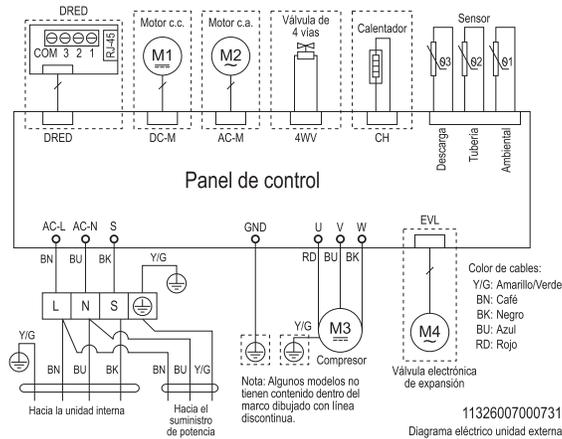


diagrama eléctrico

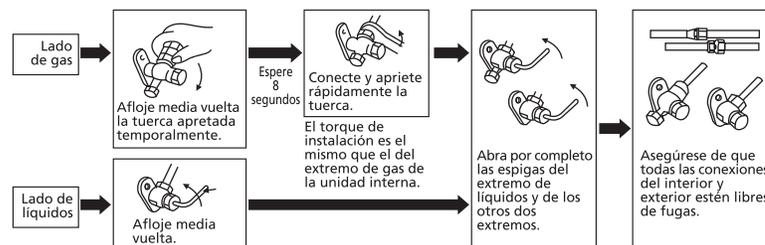


- Este manual incluye diagramas eléctricos para los diferentes tipos de aires acondicionados. No podemos excluir la posibilidad de que algún tipo especial de diagrama de cableado no esté incluido.
- Los diagramas funcionen como referencia. Si la entidad es diferente de este diagrama de cableado, consulte el diagrama de cableado detallado adherido a la unidad que adquirió.

expulsión del aire

Método de descarga del refrigerante de la unidad externa

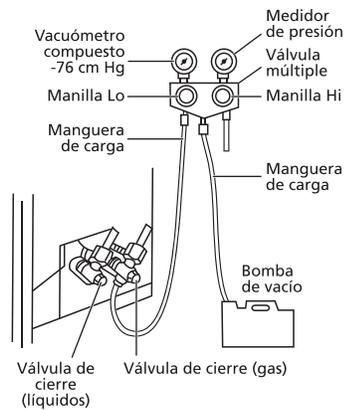
Una vez finalizada la conexión de la tubería, proceda como se indica a continuación.



Método de bombeo por vacío para la evacuación del refrigerante R32

Antes de trabajar en el aire acondicionado, retire la cubierta de la válvula de cierre (válvulas de gas y líquido) y asegúrese de apretarla de nuevo después (para evitar posibles fugas de aire).

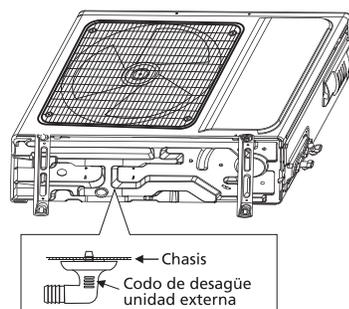
1. Para evitar fugas de aire y derrames, apriete todas las tuercas de conexión de todos los tubos con extremos acampanados.
2. Conecte la válvula de cierre, la manguera de carga, la válvula del colector y la bomba de vacío.
3. Abra por completo la manilla "Lo" de la válvula del colector, aplique vacío durante 15 minutos como mínimo y compruebe que el vacuómetro compuesto indique -0,1 MPa (-76 cm Hg).
4. Después de aplicar el vacío, abra completamente la válvula de cierre utilizando una llave hexagonal.
5. Revise que las conexiones de las unidades interior y exterior están libres de fugas de aire.



desagüe de la unidad externa (en modelos con bomba de calor)

Cuando la unidad está calentando, el agua producto de la condensación y del deshielo pueden salir de manera confiable a través de la caseta de desagüe.

Instalación. Instale el codo de desagüe de la unidad externa en el orificio de Ø25 mm en la base de la placa, y una la manguera de desagüe al codo, para que el agua residual de la unidad externa pueda ser drenada a una placa adecuada.



revisión de la instalación y operación de prueba

Revisión de la seguridad eléctrica

1. Asegúrese de que la tensión de alimentación es la requerida.
2. Revise buscando una falla o conexión incorrecta en cada uno de los cables de alimentación, señal y conexión a tierra.
3. Asegúrese de que el cable de conexión a tierra del aire acondicionado está firmemente conectado a tierra.

Revisión de seguridad de la instalación

1. Asegúrese de que la instalación es segura.
2. Asegúrese de que el desagüe de agua fluye suavemente.
3. Asegúrese de que el cableado y las tuberías están correctamente instalados.
4. Asegúrese de que no se han dejado cuerpos extraños ni herramientas en el interior de la unidad.

Prueba de fuga de refrigerante

Dependiendo de la instalación, se pueden utilizar los siguientes métodos para comprobar si hay fugas, en zonas como las cuatro conexiones de la unidad externa, los núcleos de las válvulas de cierre y las válvulas en T:

1. Método de la burbuja. Aplique o rocíe una capa uniforme de agua jabonosa sobre el punto sospechoso de fuga y observe cuidadosamente si hay burbujas.
2. Método del instrumento. Revise buscando fugas apuntando la sonda del detector de fugas de acuerdo con las instrucciones, a los puntos sospechosos de fuga.

operación de prueba

Preparación:

- Asegúrese de que todas las tuberías y cables de conexión están bien conectados.
- Confirme que las válvulas del lado de gas y de líquido están completamente abiertas.
- Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente independiente.
- Instale las baterías en el control remoto.

Ejecute la prueba:

1. Encienda el aparato y presione el botón ENCENDER/APAGAR del control remoto para poner en marcha el aire acondicionado.
2. Seleccione los modos de funcionamiento ENFRIAR (COOL), CALEFACCIÓN (HEAT) (en algunos modelos solamente), (OSCILACIÓN) SWING y otros con el control remoto y revise que la operación es correcta.

precauciones específicas

1. Abra el panel frontal de la unidad interna.
2. El conector (como se muestra) no debe tocar el tablero de terminales, y debe estar colocado como se muestra.

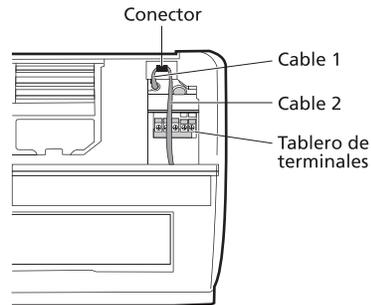


diagrama de cableado de la unidad interna

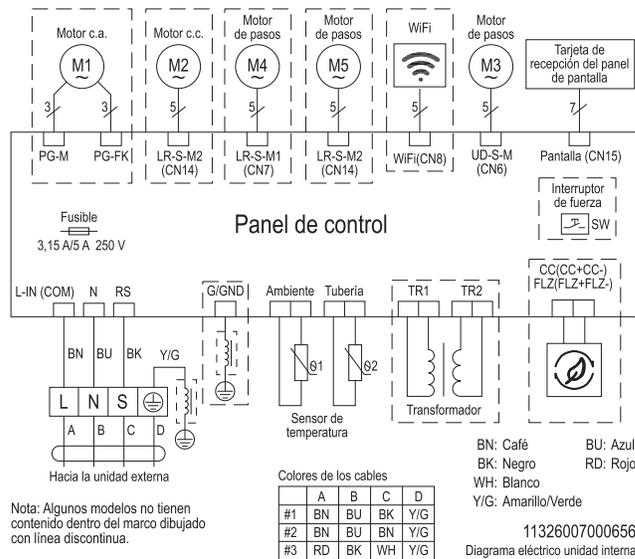
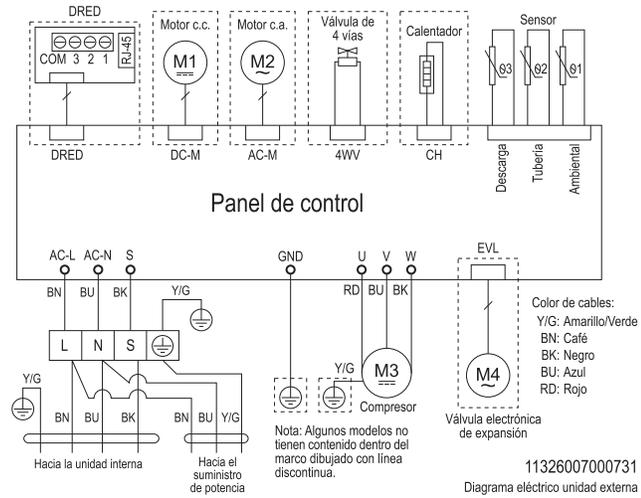


diagrama eléctrico de la unidad externa



especificaciones por modelo

Modelos	MMI12CDBWCAX32M1 MMI12HDBWCAX32M1
Tensión de alimentación	220 V~
Consumo de potencia	1250 W
Frecuencia	60 Hz
Corriente nominal	9,5 A
Grado de protección u. externa	IPX4
Grado de protección u. interna	IPX0
Refrigerante/Carga	R32/560 g
Capacidad	3599,6 W (12282,2 BTU/h)
Presión máx. descarga/succión	4,3 MPa/2,5 MPa

Modelos	MMI18CDBWCAX32M1 MMI18HDBWCAX32M1
Tensión de alimentación	220-230 V~
Consumo de potencia	1760 W
Frecuencia	60 Hz
Corriente nominal	9,0 A
Grado de protección u. externa	IPX4
Grado de protección u. interna	IPX0
Refrigerante/Carga	R32/760 g
Capacidad	5186,83 W (17697,98 BTU/h)
Presión máx. descarga/succión	4,3 MPa/2,5MPa

Modelos	MMI24CDBWCAX32M1 MMI24HDBWCAX32M1
Tensión de alimentación	230 V~
Consumo de potencia	2230 W
Frecuencia	60 Hz
Corriente nominal	12,0 A
Grado de protección u. externa	IPX4
Grado de protección u. interna	IPX0
Refrigerante/Carga	R32/940 g
Capacidad	6714,50 W (22910,55 BTU/h)
Presión máx. descarga/succión	4,3 MPa/2,5 MPa

Modelos	MMI30CDBWCAX32M1 MMI30HDBWCAX32M1
Tensión de alimentación	220 V~
Consumo de potencia	2900 W
Frecuencia	60 Hz
Corriente nominal	19,0 A
Grado de protección u. externa	IPX4
Grado de protección u. interna	IPX0
Refrigerante/Carga	R32/1400 g
Capacidad	8756,18 W (29876,96 BTU/h)
Presión máx. descarga/succión	4,3 MPa/2,5 MPa

servicio mabe

Recuerde que su producto está respaldado por Servicio Mabe, la empresa líder en Servicio para línea blanca, donde siempre encontrará el trato amable de profesionales dispuestos a resolver cualquier falla en el funcionamiento de su producto.

Antes de solicitar un servicio de garantía:

1. Asegúrese de haber seguido las indicaciones de instalación, uso y cuidados que menciona el instructivo.
2. Localice y tenga a la mano su garantía debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió, o la factura, o recibo, o comprobante.
3. Anote la marca, modelo y número de serie del producto y tenga a la mano papel y lápiz.
4. Llame a los teléfonos de contacto Servicio Mabe o ingrese a nuestra página de internet para solicitar el servicio de su producto.

Además de respaldar la garantía de su producto, Servicio Mabe le ofrece los siguientes servicios:

- Instalación de línea blanca.
- Reparaciones con cargo para aparatos fuera de garantía.
- Contratos de extensión de garantía.
- Venta de refacciones originales.

Servicio exclusivo para Argentina, Chile, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela

Argentina:
Interior del país 0800.222.1745
Buenos Aires 5984.1141
www.mabe.com.ar

Chile: https://mabeglobal.com/es_CL
servicio.chile@mabe.cl
Santiago de Chile: 2618.8346
Resto de Chile: 1230.020.3143

Colombia:
www.mabeglobal.com/es_CO
servicio.colombia@mabe.com.co
Barranquilla (605) 322.5220
Medellín (604) 590.5770
Bogotá (601) 508.7373
Cali (602) 620.7363
Resto de Colombia 01.800.518.3227

Ecuador: 180.000.0690
https://mabeglobal.com/es_EC
servicio.ecuador@mabe.com.ec

Perú: https://mabeglobal.com/es_PE
servicio.peru@mabe.com.pe
Lima: 706.2952
Resto de Perú: 0800.78.188

República Bolivariana de Venezuela:
Desde Caracas: 212.335.7605
Resto de Venezuela 0800.1362.631



Teléfonos dentro (461) 471.7000
de México: (461) 471.7100

Página Web: <https://mabeglobal.com/>

Costa Rica (506) 2539.7677 serviciomabe.costarica@mabe.co.cr	Guatemala (502) 2233.7425 serviciomabe.guatemala@mabe.com.gt	Nicaragua (505) 2248.8260 serviciomabe.nicaragua@mabe.com.ni	Dominicana 1.829.956.6933 serviciomabe.dominicana@mabe.com.do
El Salvador (503) 2136.7690 serviciomabe.salvador@mabe.com.sv	Honduras (504) 2239.9940 serviciomabe.honduras@mabe.hn	Panamá (507) 8388.544 serviciomabe.panama@mabe.com.pa	

Importado y comercializado por:

- | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="radio"/> México
Mabe S.A. de C.V.
Av Paseo de Las Palmas 100 Int. S/N
Col. Lomas de Chapultepec
1 Sección
Alcaldía Miguel Hidalgo
Ciudad de México, C.P. 11000
R.F.C.: MAB911203RR7
Teléfonos de servicio:
(461) 471.7000 y (461) 471.7100 | <input type="radio"/> Argentina
KRONEN INTERNACIONAL S.A.
Valentin Gómez 151, Haedo,
Buenos Aires, Argentina
Capital y GBA: 5984-1141
Interior: 800-222-1745
gelineablanca.com.ar | <input type="radio"/> Ecuador
Mabe Ecuador
KM 14 ½ Vía a Daule
Guayaquil – Ecuador
RUC: 0991321020001
Teléfono de servicio: 180.000.0690 |
| <input type="radio"/> México
Controladora Mabe S.A. de C.V.
Av Paseo de Las Palmas 100 Int. S/N
Col. Lomas de Chapultepec
1 Sección
Alcaldía Miguel Hidalgo
Ciudad de México, C.P. 11000
R.F.C.: CMA811126AW9
Teléfonos de servicio:
(461) 471.7000 y (461) 471.7100 | <input type="radio"/> Chile
Comercial Mabe Chile Ltda.
La Martina 455, (Bodega K20)
Padahuel, Santiago, Chile.
Teléfonos de servicio: 2618.8346
y 1230.020.3143 | <input type="radio"/> Perú
Mabe Perú S.A.
Calle Los Antares No. 320 Torre
"A" Ofic. 701 Urb. La Alborada
Santiago de Surco – Lima
R.U.C. 20293670600
Teléfonos de servicio: 706.2952
y 0.800.78.188 |
| | <input type="radio"/> Colombia
Mabe Colombia S.A.S.
Carrera 21 No. 74-100
Parque industrial Alta Suiza
Manizales - Caldas, Colombia
U.A.P. #141 de la DIAN
Teléfonos de servicio: 322.5220,
590.5770, 508.7373, 620.7363 y
01.800.518.3227 | <input type="radio"/> Venezuela
Mabe Venezuela C.A.
Av. Sanatorio del Ávila, Urb. Boleíta
Norte, Edif. La Curacao piso 1 al 3,
Caracas, zona postal 1060
RIF: J-00046480-4
Teléfono de servicio:
212.335.7605 y 0800.1362.631 |

Póliza de garantía. Aplica a México exclusivamente

Datos de identificación del producto

Este formulario debe ser llenado por el distribuidor.

Producto: _____ Número de serie: _____

Marca: _____ Distribuidor: _____

Modelo: _____ Firma o sello del establecimiento

Fecha en la que el consumidor recibe el producto _____

Mabe garantiza a través de sus distribuidores autorizados este producto en todas sus piezas, componentes y mano de obra por el tiempo de 2 años en su producto y 6 años en compresor, aplica únicamente en componente —contado a partir de la fecha de recepción de conformidad del consumidor final— contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento durante el uso normal y doméstico de este producto. Incluye los gastos de transportación del producto que se deriven del cumplimiento de esta póliza dentro de su red de distribuidores autorizados. Esta garantía ampara únicamente el modelo, marca y serie referidos en los "datos de identificación del producto", ubicado en la parte superior del presente documento.

Conceptos cubiertos por la garantía

Defectos de fabricación que impidan total o parcialmente el correcto funcionamiento del aparato que se presente dentro de los términos de vigencia de esta garantía.

Esta garantía ampara todas las piezas y componentes del producto.

La garantía no podrá hacerse efectiva en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas y/ o talleres de servicio no autorizado por Mabe.

Procedimiento para hacer efectiva la garantía

Para hacer efectiva la presente garantía, el cliente deberá contactar al distribuidor autorizado que vendió el producto o través de los medios de contacto señalados en esta póliza, en donde deberá presentar esta póliza debidamente sellada por el establecimiento que vendió el producto, o la factura o recibo o comprobante con los datos de identificación del producto que se describen en ésta póliza, en donde también los consumidores podrán obtener las partes, consumibles y accesorios correspondientes.

Exclusiones de garantía:

Bajo esta garantía, Mabe NO cubrirá:

- Mantenimiento normal o servicio, incluyendo limpieza de serpentín, condensador evaporador, limpieza o reemplazo de filtros de aire, reemplazo de fusibles o reparación de alambrado defectuoso que suministra energía a la unidad.
- Daños o reparaciones necesarias como consecuencia de fallas en instalación o mala aplicación, abuso, alteraciones no autorizadas o inadecuado servicio u operación.
- Daños como resultados de siniestros atmosféricos, accidentes, corrosión atmosférica u otras condiciones más allá del control de Mabe.
- Uso de instalación deficiente de otros productos que estén alrededor de la instalación, incluyendo fallas de líneas de fuerza a tierra proporcionando deficiente voltaje.
- Productos instalados fuera de la República Mexicana.
- Daños ocasionados por el congelamiento del evaporador o por insuficiente manejo de aire en el condensador.

Teléfonos dentro (461) 471.7000
de México: (461) 471.7100

Página Web: <https://mabeglobal.com/>

Información aplica a Argentina exclusivamente

Certificado de garantía

Durante el plazo de 12 meses a partir de la fecha de compra de este aparato, KRONEN INTERNACIONAL S.A. fabricante y/o importador de este producto, garantiza y se compromete frente al comprador original a reparar o reponer la pieza cuya defectuosidad obedezca a causas de fabricación. Se entiende por reponer a la sustitución de la pieza por otra igual o similar a la original y que a juicio de KRONEN INTERNACIONAL S.A. asegure el correcto funcionamiento de la unidad, no obligándose la Empresa al cambio de la unidad completa.

La garantía quedará anulada si los defectos, faltas mecánicas o deterioros fueran ocasionados por uso abusivo, mal manejo y exceso o caída de tensión.

Caducará igualmente la validez de este certificado en los casos de culpa del adquirente, intervención de personal extraño al servicio técnico autorizado, cambio de propiedad, cambio de domicilio no informado, emiendas o raspaduras en los datos consignados en este certificado o la factura de compra.

Las reparaciones se realizarán en un plazo máximo de (30) días a partir del recibo fehaciente de solicitud de reparación en nuestro Departamento de Servicio Técnico o Centro de Servicio Autorizado, quienes le otorgarán el número de "orden de servicio" correspondiente.

Este plazo podrá ampliarse por razones de fuerza mayor y casos fortuitos, debiendo previamente comunicarlo el Servicio al usuario.

En el caso de que las reparaciones no puedan efectuarse en el domicilio del comprador original, KRONEN INTERNACIONAL, S.A. se hará cargo de los costos del flete y seguro necesarios para el traslado del producto a nuestros talleres o Centros de Servicio Autorizados en un radio máximo de 50 km. de los mismos.

Toda intervención de nuestro personal realizada a pedido del comprador, dentro del plazo de esta garantía, que no fuera originada por falta o defecto cubierto por este certificado, deberá ser abonada por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.

Se deja constancia que la garantía no cubre daños ocasionados al interior y exterior del gabinete producidos por roturas, golpes, rayones, caídas, etc., como así tampoco los plásticos y accesorios, las lámparas, ni los daños ocasionados por deficiencias o interrupciones que afecten el circuito eléctrico de conexión, o si los daños fueran producidos por causa de fuerza mayor o caso fortuito, y los ocasionados por mudanzas o traslados.

En ningún caso KRONEN INTERNACIONAL S.A. asume responsabilidad por ningún daño y/o perjuicio, sea directo y/o indirecto que pudiesen sufrir el adquirente, usuarios o terceros en relación al bien, no pudiendo interpretarse esta garantía como generadora de obligaciones distintas a las expresamente indicadas en el presente certificado de garantía.

RESPONSABILIDAD NORMAL DEL COMPRADOR ORIGINAL

1. Para que este certificado sea válido es imprescindible que el usuario acredite ante el servicio técnico autorizado por KRONEN INTERNACIONAL S.A. la fecha de compra mediante la factura oficial de compra del aparato, KRONEN INTERNACIONAL S.A. se reserva el derecho de cotejar la exactitud de estos datos contra los registros de control de salida de la Empresa.
2. Que los talones de la garantía sean completados con todos los datos solicitados, y el sello del comercio vendedor. Es de su interés exigirle al mismo que complete los datos que se solicitan en este certificado en el momento de la compra y guardarlo prolijamente, es único medio para gozar de esta garantía.
3. Antes de instalar y usar el aparato, leer cuidadosamente el manual de instrucciones, uso e instalación que se adjunta y respetar sus indicaciones.
4. Conectar correctamente el toma de alimentación previsto con conexión de cable a tierra.
5. Verificar que la tensión de línea corresponda a 220 V y 50 Hz.

IMPORTANTE

1. El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita por la cual y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.
2. Hacemos constar que esta unidad ha sido diseñada para uso familiar, por tal motivo su uso comercial, industrial o afectación a cualquier otro tipo de utilización no está amparada por esta garantía.
3. Cualquier gestión judicial a que pudiera dar lugar la presente, será resuelta ante la Justicia Ordinaria de la Capital Federal.

Identificación de la unidad

Propietario: _____

Lugar y fecha de compra: _____ Factura No.: _____

Firma y sello de la casa vendedora: _____

REGISTRO DEL CERTIFICADO DE GARANTÍA

Identificación de la unidad:

Nombre del propietario: _____

Calle: _____ No.: _____

Localidad: _____ Código postal: _____

Provincia: _____ Teléfono: _____

No. factura: _____ Fecha de compra: _____

Casa vendedora: _____

Certificado de garantía para Colombia, Chile, Ecuador, Perú y Venezuela.

Garantía de 1 año total al producto

Mabe garantiza este producto contra cualquier falla técnica en sus componentes y mano de obra, siempre que esté dentro de un uso normal y doméstico.

Para hacer efectiva la garantía:

El consumidor deberá solicitar servicio técnico a los números de teléfono que están referidos en éste Manual, o a través de la página web de Mabe según el país que corresponda.

El producto debe ser llevado a el centro de servicio de preferencia del consumidor para su revisión, para estos productos no se contempla revisión a domicilio de nuestros técnicos en garantía.

Recomendaciones:

Señor usuario, antes de solicitar un servicio comprobar todos los puntos acerca del funcionamiento indicados en el manual de instrucciones.

Términos y Condiciones generales de la garantía:

- Esta garantía ampara únicamente el modelo, marca y serie especificados en la placa de identificación que posee el producto y Manual de uso.
- Esta garantía no cubre daños ocasionados al producto.
- Los gastos de transporte del producto que deriven del cumplimiento de esta garantía, dentro de su red de servicio serán cubiertos por Mabe.
- Esta garantía no es de cubrimiento internacional, solo tiene vigencia en el país donde fue adquirido el producto, de acuerdo a los términos establecidos para cada país por parte del fabricante y respetando las leyes de garantía del mismo.
- Los gastos que se deriven por el abandono del producto en los centros de servicio (almacenamiento, bodegaje y mantenimiento), deberán ser asumidos por el consumidor, conforme a la normatividad de cada país.
- Mabe no asumirá ni autorizará asumir a su nombre otras obligaciones en relación con la venta del producto o cualquiera de sus partes, diferentes a las contempladas en éste certificado.

Aplica únicamente para Chile:

- El término de la garantía contará a partir de la fecha de entrega del producto al consumidor final.
- Mabe garantiza la disponibilidad de repuestos durante un periodo de cinco años (5) años contados a partir de la fecha de comercialización de Mabe al distribuidor; los repuestos podrán adquirirse a través de nuestra Red de Servicio Mabe a nivel Nacional que podrá ser consultada, a través de nuestros canales de contacto oficiales. Durante el mismo periodo, el consumidor dispondrá de servicio técnico para la reparación del producto.
- La duración de este producto en condiciones previsible de uso, es de [10 años]. Este producto entra en la categoría de uso doméstico no industrial, por lo tanto, su duración considera un uso razonablemente moderado. Tenga en cuenta que la duración de cada producto se establece para unas condiciones previsible de uso, por lo que ésta puede verse alterada por los usos y hábitos del usuario.

Aplica solo para Colombia:

- El término de la garantía contará a partir de la fecha de entrega del producto al consumidor final.
- Mabe Colombia garantiza la disponibilidad de repuestos durante un periodo de tres (3) años contados a partir del vencimiento de la garantía de fábrica; los repuestos podrán adquirirse a través de nuestra Red de Servicio Mabe a nivel Nacional que podrá ser consultada, a través de nuestros canales de contacto oficiales.

Aplica solo para República Bolivariana de Venezuela:

Mabe garantiza la disponibilidad de repuestos por siete (7) años.

Exclusivo para Chile, Ecuador, Perú y Venezuela:

El término de la garantía contará a partir de la fecha de compra del producto y el consumidor debe presentar el documento de compra legalmente emitido por la casa comercial ya sea: (boleta, factura o guía de despacho) en la visita del personal de servicio.

La garantía no podrá hacerse efectiva en los siguientes casos:

- Cuando el producto NO haya sido operado de acuerdo con las instrucciones emitidas por el fabricante.
- Cuando el producto esté siendo utilizado para fines comerciales, industriales o cualquier otro propósito que no sea estrictamente doméstico.
- Daños causados por la red doméstica como: Fluctuaciones de voltaje, corto circuito, sobrecargas accidentales o descargas eléctricas. Si la variación de voltaje esta por encima del 10% NO aplicará la garantía.
- Cuando el producto presente un mal funcionamiento causado por la intervención de personas y/o talleres de servicio no autorizados por Mabe y/o la instalación de partes que no sean genuinas.
- Daños en el producto causados por su transporte, cuando éste sea por cuenta del consumidor.
- Daños al producto causados por accidente, fuego, inundaciones o actos de la Naturaleza.
- Daños causados por: (I) Inadecuada operación del producto, (II) por animales (roedores, insectos, otros), (III) por suciedad o polvo, (IV) por causa de las condiciones ambientales en que se instale el producto, tales como humedad excesiva o salinidad (V) Uso de solventes y sustancias corrosivas para la limpieza del producto.
- Por la eliminación o modificación del número de serie o la ruptura de cualquier sello que tenga el artefacto.
- Cualquier otra condición de instalación, operación diferente a la especificada en el instructivo de uso.

Para ser llenado por el distribuidor

Producto: _____

Modelo: _____

Fecha de venta: _____

Marca: _____

No. de serie: _____

Distribuidor: _____

Firma o sello del distribuidor

